

DIZRA' BZUAJ SAN PABLO CHEE BI CHEE CRISTO ZAJ ZRE'E XEZRE COLOSAS

Pablo dxugape' diuzre bi bíchedxu zaj zre'e xezre Colosas

¹ Neda', Pablo, naca' gubáz chee Jesucristo lawe' da naca da dxaca lazre Dios, na' zúale bi bíchedxu Timoteo neda'. ² Dxuzúaja' da nigá chee le'e zrale xezre Colosas, ne nabábale chee Dios, ne dxeajlí lázrele Cristo. Dxenaba' Xradxu Dios gunē' da chawe' chee le'e, ne gunne' le'e xel-la dxebeza zri lazre'.

Da dxenaba Pablo lau Dios chee bi bíchedxu ca'

³ Dxéquezentu' Dios, Xra Xránadxu Jesucristo: Xcalenu' ca naca chee gate dxuchálajlentu' Le'. ⁴ Ba bémentu' ca dxeajlí lázrele Cristo, ne ca nazri'ile xúgute bi ca' chee Dios. ⁵ Caní dxunle lawe' da dxebeza lázrele da nucueza Dios chee xabáa, na' guzú laule dxunle ca naca da nigá gate guzile dizra' chawe' da naca na da li. ⁶ Dizra' chawe' nigá bla na ládujla le'e ca bla na dute xezr la xu nigá, na' dxezriluj na, ne dxun na zrin dute xezr la xu ca dxun na ládujla le'e, gate béntele ca nazrí'i Dios bénneache, ne gunézele naca na da li. ⁷ Da nigá ble'e Epafras le'e. Naque' bi bíchedxu nazrí'i lázredxu, ne ba bénqueze' zrin nen netu', ne naque' chee le'e tu benne' wen zrin li lazre' chee Cristo. ⁸ Epafras nigá bzenne' netu' ca dxaca chee le'e, ne ca nazrí'i ljwézrele ne chee Be' Lá'azxa.

9 Chee le na', zra gunézentu' da nigá, dxuhálajlequezentu' Dios cheele le'e, ne dxenábantu' Le' guzéajni'ine' le'e ca naca da dxaca lazre', ne gunne' le'e duté xel-la sina, ne duté xel-la dxéajni'i da dxunna Be' Lá'azxa dxi'u. 10 Caní dxenábantu' Le' chee gaca gunle ca dxal-la' xelún bi ca' chee Xránadxu, ne gunle ca da dxezaca ba lazre' Le', gunle xúguté da naca da xrlátaje, ne gúnbeadxaquezle Dios. 11 Dxenábantu' Le' guzúa chache' le'e lu xel-la waca da naca chee xel-la szren chee' chee séquele guchaga laule xúguté da dxaca cheele lu duté xel-la zren lazre' cheele, ne duté xel-la dxebé. 12 Dخال-la' xe le Dios: Xcalenu', lawe' da bzua Dios dxi'u chee sidxu da nucueze' cheedxu, chee súadxu lu xel-la naxaní' chee', lawe' da nácadxu bi chee Le'. 13 Dios bselé' dxi'u lu xel-la dxenná bea chee da chul-la, na' bzué' dxi'u naga dxenná bea Zrí'ine' nazri'ite lazre'. 14 Zrí'ine' nácaqueze' Bénnea' bselé' dxi'u gate gutié' waláz cheedxu, chee bnite lau Dios dul-la gubágadxu.

Bexácadxu tuze nen Dios lawe' da gute Cristo

15 Ca naca Jesús, dxulé'e na dxi'u ca nácaqueze Dios, Bénnea' quebe gaca lé'edxu, ne naque' chee Dios ca tu bi nedxu chee bénneache, bi nácadxabe' blau ca xúguté da ben Dios. 16 Ne chee Le' ben Dios xúguté da zaj zua xabáa, ne da zaj zua xezr la xu nigá, da ca' dxelé'edxu, ne da ca' quebe gaca lé'edxu, che zaj naca na be' ca' zaj naca na blau, u be' ca' dxelenná bea na, u be' ca' zaj napa na xel-la szren, u be' ca' zaj napa na xel-la waca, xúguté na ben Dios ne chee Le', na' chee Le' zaj naca na. 17 Cristo ba zúaqueze' nédxute ca xúguté da zaj zua, na' ne chee Le' xúguté da ca' dxelún na ca zaj naca chee

na. ¹⁸ Xúgute benne' zaj naque' bi chee Cristo zaj naque' ca tuze bel-la' dxen, na' Crístoqueze naque' xichaj bel-la' dxen na' da nácadxu. Le' bzue' bel-la' dxen na', ne Le' naque' Benne' bebán nédxute ládujla benne' gate ca' chee gaque' Benne' blau lu xúgute da zaj zua. ¹⁹ Caní naca na lawe' da guca lazre' Dios súale Cristo dute da nácaqueze Dios. ²⁰ Cá'anqueze guca lazre' Dios ne chee Cristo xexune' tuze nen Le' xúgute da zaj zua, ca da zaj zua na lu xezr la xu, ne da zaj zua na xabáa. Bexune' dxi'u tuze nen Le' ne chee xel-la gute chee Cristo le'e xaga béguaj.

²¹ Nédxute le'e gúcale ca benne' zitu' lau Dios, ne bzrá'ale Dios lu xichaj lázrdaule, ne benle xúgute da calela, san na'a Dios ba bexune' le'e tuze nen Le', ²² ne chee da ben Cristo gate gutie' le'e xaga béguaj lu bel-la' dxen chee'. Da nigá ben Le' chee gaca guzúe' le'e lau Le', gácale benne' lá'azxa, ne du lazre', ne quebe bi nabágale da calela. ²³ Chee gaca caní dxal-la' se cháchale, ne sua típale ca dxeajlí lázrele Cristo, ne quebe gusanle ca da dxebeza lázrele, da na' nápale lawe' da dxéajlele dizra' chawe' chee Cristo. Dizra' chawe' nigá nene na dute xezr la xu, na' nuzúa Dios neda', Pablo, benne' wen zrin chee', chee guchálaja' dizra' chawe' nigá.

Zrin dxun Pablo chee bi ca' chee Cristo

²⁴ Na'a dxebeda' lu xel-la zi' da dxedéa' ne cheele le'e, lawe' da dxuzá lawa' lu bel-la' dxen chia' ca da dxezaca Cristo ne chee bi chee' ca', benne' ca' zaj naque' ca bel-la' dxen cheéqueze'. ²⁵ Bzua Cristo neda' ca benne' wen zrin chee bi chee' ca', ne

chee da bláwizra Dios neda' guna', gácalena' le'e, na' guchálaja' dútequeze da naca dizra' chee Dios, ²⁶ ne chee guzéajni'ida' bènneache ca da nagache, da na' nagache nédxute, san na'a Dios ba blé'ene' bi chee' ca' ca naca na. ²⁷ Guca lazre' Dios gulé'ene' benne' ca' ca naca xel-la gunní'a zren chee da na' nagache nédxute, da gunézruje' benne' ca' quebe zaj naque' judío. Da na' nagache nédxute naca na caní: Cristo zue' xichaj lázrdaule, na' chee le na' dxebeza lázredxu súadxu xabáa chee'.

²⁸ Netu' dxuchálajntu' ca naca chee Cristo. Dxuzéajni'intu' xúgute bènneache, ne dxusédentu' xúgute', chee xeleajni'i xánnene' chee xelaca xúgute bènneache du lazre' lau Dios ne chee Jesucristo. ²⁹ Chee gaca caní dxuna' neda' zrin, dxuchíneda' dute xel-la waca chee Cristo, da dxun na zrin lu xichaj lázrdawa'.

2

¹ Dxaca lazra' nézele le'e dxúnle'a zrin, dxe'a gunne xue len Dios da naca chee le'e, ne da naca chee bi bíchedxu ca' ca' zaj zre'e Laodicea, ne da naca chee xúgute bi bíchedxu ca' quebe ne xeledé'ene' neda' caníqueze. ² Dxaca lazra' xeledipa lazre', ne xelaque' tuze lu xel-la zri'i lazre', ne xelaque' benne' gunní'a lu xichaj lázrdawe', chee xelúnbe'e da nagache chee Xradxu Dios da nácaqueze Cristo. ³ Lu na' Le' zaj de ca naca xel-la gunní'a chee xel-la sina, ne xel-la dxéajni'i. ⁴ Dxapa' le'e da nigá chee quebe xelezí xe le'e benne' ca' zaj neze xrgúe' ca dxuluchálaje'. ⁵ Lácala quebe zúaletea' le'e caníqueze, naca na cáteze

zúalena' le'e lu be' nácaqueza', na' dxebéle'eda' dxenda' dxunle da xlátaje, ne ze cháchale ca dxeajlí lázrele Cristo.

⁶ Chee le na', ca benle, guzí' lu na'le Xránadxu Jesucristo, cá'anqueze dxal-la' gunle súalele Le'.

⁷ Dخال-la' gácale ca tu xaga da dxudé lue na sítujla lu da naca chee Cristo. Cá'anqueze dxal-la' gácale ca tu xu'u da dxe' lane lu da naca chee' Le', chee se cháchale ca dxeajlí lázrele Le', ca blé'entu' le'e, na' dxál-la'queze xe'le Dios: Xcalenu'.

Xel-la nabán cube da dxunna Cristo dxi'u

⁸ Le guxúe cuínale. Quebe güele lataj xezezi xe benne' ca' le'e, xuluchínene' xel-la sina chee bènneache, ne dizra' calela, ca naca da dxulúsédequeze bènneache, ne ca zaj naca da ca' dxácaqueze lu xezr la xu nigá, ne quegá ca naca chee Cristo.

⁹ Dute ca naca Dios nácaqueze Cristo.

¹⁰ Nápa'le le'e xúgute da naca chee'

lawe' da nácaquezle bel-la' dxen chee Le'.

Le' dxenná be'ene' xúgute be' da dxelenná bea na, ne xúgute be' da zaj napa na xel-la waca.

¹¹ Cá'anqueze, lawe' da nácale tuze nen Cristo nácale bi chee Dios. Quebe guca chee ca da na' belúnqueze benne' judío ca', gulechugue' late' bel-la' dxen chee bi biu chee' ca', da na' dxulé'e na zaj nácabe' chee Dios. Bedúa dute da naca chee belá' dxen chee da naca sban, da guca na ne chee da ben Cristo lu xichaj lázrdaule. Bene' nácale bi chee Dios. ¹² Gate gudxúale nisa guca chee ca guca chee Cristo gate bgache' lu xedxu ba, na' cá'anqueze guca chee ca guca chee Le' gate bebane' ládujla benne' gate. Caní guca chee lawe' da guxeajlí

lázrele xel-la waca chee Dios, Bénnea' bsebane' Cristo ládujla benne' gate ca'. ¹³ Gate nate gúcale le'e ca benne' gate lu dul-la da gubágale, ne lu belá' dxen sban chee da quebe ne xedúa na. Na'a Dios ba nunne' le'e xel-la nabán tu zren nen Cristo, ne ba bnite lawe' xúgute dul-la da gubágale. ¹⁴ Dios bzria xi'e ca naca da nabágadxu chee xúgute da nadxixruj bea na da gula da buluzría xi na dxi'u. Bebéaje' na chalá'ala, ne bde'e na le'e xaga béguaj ca tu da gubaga' Cristo. ¹⁵ Gate gute Cristo le'e xaga béguaj begüe' ca naca xel-la dxenná bea, ne xel-la waca chee be' xriwe' ca', na' blé'ene' da ca' lówela gubáz chee xabáa ca' lawe' da gunná bé'ene' na.

Le sa lazre' da ca' zaj de na xabáa

¹⁶ Chee le na', quebe nu dxal-la' si tizra' le'e ca naca da dxe'aj da dxágule, ne ca zaj naca zra laní, ne ca naca laní chee beu' dxe'ene, ne ca zaj naca zra dxupá'anale. ¹⁷ Xúgute da caní zaj naca na ca tu zrúl-laze chee da zaj zéaje da ca'. ¹⁸ Quebe güele lataj nu cua da nucueza Dios cheele le'e, ne chee da dxululé'e benne' ca', benne' dxeléquene' zaj naque' dxexruj lazre' lawe' da dxulucá'ana szrene' gubáz chee xabáa ca', ne dxuluchálaje' chee da quebe ne xeelé'ene', ne dxulucá'ana szren cuine' ca naca xel-la sina chee bénneacheze da zaj nape'. ¹⁹ Quebe zaj de'e Cristo, Bénnea' naque' xichaj bel-la' dxen da nácadxu dxi'u, na' Le' dxusegule' dute bel-la' dxen na', ne dxugawe' na, ne dxune' na tuze du ca naca na, chee gaca na ca dxaca lazre' Dios.

²⁰ Naca cheele ca naca chee tu benne' ba nate lawe' da nácale bel-la' dxen chee Cristo, chee québedxa gunle ca zaj naca da ca' dxácaqueze lu

xęzr la xu nigá. Na'a, ¿bizr cheę na' dxedale ca benne' ne zaj nácaqueze' cheę xęzr la xu nigá, ne dxunle ca da dxelenná bea bęnneache. ²¹ Dxelennę': Quebe guchínenu' da nigá. Quebe gagu' da ca'. Quebe chajtáu' da na'. ²² Xúgute da nadxixruj bea caní dxuluchalaj na cheę da ca' dxeledé cheę na gate dxuchínedxu na, ne zaj nácaze na da dxelenná bea bęnneache, ne da dxulusede bęnneache. ²³ Da li dxeleque bęnneache zaj naca na sina da nadxixruj bea caní, lawe' da dxulusede na bęnneache xelúe lá'ane' Dios, ne xelaque' dxexruj lazre', ne xelenná be'ene' bel-la' dxen cheę'. Quebe bi culuén zaj napa na cheę xelenná be'e na xel-la dxezá lazre' sban ca' cheę bęnneache.

3

¹ Le'e nácale ca benne' ba belexebán tu zren nen Cristo. Cheę le na' le sa lazre' da zaj zua xabáa, naga dxe' Cristo chalá'a xabela cheę Dios. ² Le gulaba lazre' cheę da zaj de xabáa, quegá cheę da zaj de lu xęzr la xu. ³ Nácale ca benne' ba zaj nate, na' xel-la nabán cheęle nuzúa chawe' Dios naga zua Cristo. ⁴ Cristo nácaqueze xel-la nabán cheędxu, na' gate xelá' Le', cá'aqueze le'e gunle tu zren Le' lu xel-la szren cheę'.

Xel-la nabán gula ne xel-la nabán cube

⁵ Cheę le na', le xebéaj ca tu da nate xúgute da zaj zua lu xichaj lázrdaule da zaj naca na cheę xęzr la xu nigá, ca naca xel-la dxichaj na xrba cheę xel-la nuchaga na', ne da sban, ne xel-la dxezá lazre' da sban ne da calela ca', ne xel-la dxucude', lawe' da naca da dxucude bęnneache ca dios cheęqueze'. ⁶ Xúgute da caní dxelún benne' quebe dxuluzúe'

dizra' chee Dios, na' chee le na' gudé Dios benne' ca' lu da ba xa'. ⁷ Cá'anqueze le'e benle xúgute da caní gate nate. ⁸ Na'a, québedxa gunle xúgute da caní:

Xel-la dxezrá'a, ne xel-la xichaj zra'a, ne xel-la dxecuide ljwezre.

Québedxa nnele dizra' schanni'.

Québedxa gucháchale ljwézrele.

⁹ Quebe si xe ljwézrele tule xetule, lawe' da ba bzúale chalá'ala da gúcale nédxute, ne ca naca da benle. ¹⁰ Nácale ca benne' cube, lawe' da dx-uxucube Dios le'e chee gácale ca nácaqueze Dios, Bénnea' bene' le'e, ca zrindxa gúnbea xánnele Le'.

¹¹ Lau Dios québedxa bi zaca che nácadxu benne' griego, che benne' judío, u che nácadxu benne' zaj nadxugu lu bel-la' dxen chee' da dxulé'e na zaj nababe' chee Dios, che benne' quebe zaj nape' da na' dxulé'e na, u che nácadxu benne' zitu', che benne' ca' zaj zre'e xi'a xegu ca', u che nácadxu benne' zaj nada'u, che benne' quebe zaj nada'u. Da zaca na naca na che naca Cristo benne' xíchajdxu, ne che zue' lu xichaj lázrdaudxu.

¹² Dios nazri'ine' le'e, ne guqué'e le'e chee gácale bi chee' ca'. Chee le na' le gaca:

Benne' dxexache lazre', ne benne' zri'i lazre',
ne benne' dxexruj lazre', ne benne' chawe' lazre',
ne benne' zren lazre'.

¹³ Le gácale ljwézrele tule xetule,
ne le gunité lau chee le tule xetule,
che núlale dxezrá'a ljwézrele.

Ca ben Cristo, bnite lawe' chee le,
cá'anqueze le gun le'e chee ljwézrele.

¹⁴ Da dxundxa na ba xen, le zri'i ljwézrele lawe' da naca xel-la zri'i lazre' da dxun na dxi'u tuze, ne li lazre'. ¹⁵ Xel-la dxebeza zri lazre' da dxunna Dios dxi'u dxal-la' nna bea na lu xichaj lázrdaudxu, lawe' da bláwizra Dios le'e chee súale lu xel-la dxebeza zri lazre' chee', ne gácale ca tuze beł-la' dxen. Cá'anqueze dxal-la' xe le Dios: Xcalenu'.

¹⁶ Dizra' chee Cristo dxal-la' guzúa xánnele lu xichaj lázrdaule chee séquele guzėjni'ile, ne gusízre ljwézrele nen dutę xel-la sina chee Dios. Lu dutę xel-la dxezaca ba lazre' le gul-la lau Dios salmo ca', ne da dxue lá'anale Dios, ne da ca' dxuzúa Be' Lá'azxa xichaj lázrdaule. ¹⁷ Bíteteze da gunle, u da nnale, le gun xúgute na lu La Xránadxu Jesús, ne xe le Xradxu Dios: Xcalenu', ne chee Le'.

Ca dxal-la' xelún benne' ca' zaj naque' bi chee Cristo

¹⁸ Le'e, nu'ula, le guzúa dizra' chee benne' chee chee le, lawe' da naca na da dxal-la' xelún benne' dxeajlí lazre' Xránadxu.

¹⁹ Le'e, benne' biu, le zri'i zrú'ulale, ne quebe xexitaj lázrele le'.

²⁰ Le'e, bi cuide', le guzúa dizra' chee xra xrnale lu xúgute da dxelenné', chee gunle da dxezaca ba lazre' Xránadxu.

²¹ Le'e, xruze xrna', quebe tételale xel-la snia nen zrí'inele, chee quebe xelate ni'a na'be'.

²² Le'e, benne' zaj nada'u, le guzúa dizra' xúgute da xelenná xránale lu xęzr la xu nigá, quegaze gate dxelenná'teę', chee xeléquene' le'e xrlátaje, san le gun da ca' du lázrele, ne le zrebe Dios. ²³ Bíteteze da gunle, le gun na du lázrele, ca nu benne' dxune' zrin chee Xránadxu, ne quegá zrin chee beniácheze.

24 Lácala dxunle zrin nigá chee bēneache, nézele gunna Xránadxu lazruj chee da dxal-la' sile lu zra na', lawe' da dxunle zrin chee Cristo, Bēnea' nácaqueze' Xránale. 25 Nu benne' dxune' da calela, wazi'e lazruj chee da calela nune' lawe' da quebe dxuchá Dios ca da dxune' chee tu xetú benne'.

4

1 Le'e, benne' nácale xrane bēneache, dxal-la' gácale xlátaje, ne li lazre' ca dxuchínele benne' ca ná'ule. Le gusá lázrele, cá'anqueze le'e, zua Xránale xabáa.

2 Le'e, bi bícha'dau', le guchálajlequeze Dios, súale ban lazre', ne xele Dios: Xcalenu'. 3 Cá'anqueze, le naba lau Dios waláz cheentu', chee gácale Xránadxu netu' chee séquentu' guchálajntu' xrtizre', ne guzėjni'intu' bēneache ca naca da nagache ca naca chee Cristo. Lawe' da dxuna' da caní ne xu'a lizre xia nigá. 4 Le naba lau Dios chee séqueda' guzėjni'i xánnea' bēneache ca dxal-la' guna'.

5 Le gaca sina ca dxunle chee benne' ca' quebe dxelejlı lazre' Cristo, guchine xánnele zra ca' dxunna Dios le'e. 6 Dizra' dxuchálajle dxal-la' gaca na xrlátaje, ne da xelexezaca ba lazre' bēneache, na' dxal-la' nézele ca xechébele chee tu tu benne' ca' gate bi dxelenábene' le'e.

Dxulugapa diuzre bi bíchedxu ca' ljwezre'

7 Tíquico, bi bíchedxu nazrí'i lázredxu guzenbe' le'e ca naca da dxaca chia'. Nácabe' tu bi li lazre' dxácalenbe' neda', ne dxunbe' zrin chee Xránadxu tu zren nen neda'. 8 Chee le na', dxusel-la'-be' naga zúale, chee guzenbe' le'e ca dxaca cheentu', ne chee gutípabe' lázrele. 9 Cá'anqueze zėjle Onésimo

lebe', naque' bíchedxu li lazre', benne' nazrí'i lázredxu, ne naque' benne' waláZR chee_{le}. Benne' caní xuluzenne' le'e ca naca da dxaca nigá.

¹⁰ Aristarco, benne' xú'ulene' neda' lizre xia, dxugape' le'e diuzre, ne cá'anqueze dxun Marcos, bi xrtia Bernabé. Ba bzéajni'ida' le'e ca dxun Marcos. Che waza'be' xedajnná'abe' le'e, le si' lu na'le lebe' cháwe'dau'. ¹¹ Cá'anqueze bénnea' le' Jesús dxugape' le'e diuzre, bénnea' léqueze' Justo. Benne' zan benne' judío dxeleajlí lazre' Cristo, san benne' canize ládujla benne' judío ca' dxelune' zrin tu zren nen neda', na' dxuzéntenú' bénneache ca xelezéquene' xelu'e naga dxenná bea Dios, na' dxuluzúe' neda' tu lu da ba neza zrente. ¹² Dxugapa Epafras le'e diuzre. Naque' wen zrin chee Cristo, ne benne' waláZR cheequezele. Dxenábaqueze' lau Dios chee_{le} le'e chee se cháchale, ne guzúa cuínale du lázrele chee gunle da dxaca lazre' Dios. ¹³ Neda' dxexecheba' chee Epafras, dxe'e gunne xue chee_{le} le'e, ne chee bi bíchedxu zaj zre'e xezre Laodicea, ne xezre Hierápolis. ¹⁴ Dxugapa le'e diuzre Lucas, bénnea' dxexune' benne' we' ca', ne naque' benne' nazrí'i lazra'. Cá'anqueze dxugapa Demas le'e diuzre.

¹⁵ Le gugapa diuzre bi bíchedxu zaj zre'e xezre Laodicea. Cá'anqueze le gugapa diuzre Ninfas, ne bi bíchedxu ca' dxelezrague' lizre'. ¹⁶ Ca te gulábale le'e xiche nigá, le sel-la na chee xululaba bi bíchedxu ca' zaj zre'e Laodicea na. Cá'anqueze le gulaba le'e xiche da ze za na Laodicea. ¹⁷ Le xe Arquipo da nigá: Bxue xanne' gunu' cháwe'dau' ca naca zrin chee Xránadxu da bzue' lu na'u.

¹⁸ Neda' Pablo dxuzúaja' da nigá nen ná'aqueza'.

Dxugapa' le'e diuzre. Le gusá lázrele xu'a lizre xia.
Dxenaba' lau Dios gunē' cheeje da chawe'. ¡Ca'an
gaca na!

**Xela wezria cube nen salmo ca’
New Testament and Psalms in Zapotec, Tabaa
(MX:zat:Zapotec, Tabaa)**

copyright © 1981 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Tabaa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Tabaa [zat], Mexico

Copyright Information

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament and Psalms

in Zapotec, Tabaa

© 1981, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

80626b72-93df-58ae-9f5e-9d86733fab46